





## Amtliche Bekanntmachungen

### Amtliche Bekanntmachung der Stadt Altentreptow

#### Festsetzung der Grundsteuer und der Hundesteuer für das Kalenderjahr 2018

Durch diese öffentliche Bekanntmachung sind gemäß § 27 Abs. 3 Grundsteuergesetz und § 15 KAG M-V die Grundsteuer und die Hundesteuer für alle Abgabepflichtigen für das Kalenderjahr 2018 in gleicher Höhe wie im Vorjahr festgesetzt. Bei Änderungen der Hebesätze, der Besteuerungsgrundlagen oder bei Eigentümerwechseln ergehen nach § 27 Abs. 2 Grundsteuergesetz entsprechende Abgabenbescheide.

#### Fälligkeit:

Die Grundsteuer und die Hundesteuer für das Jahr 2018 werden zu den im letzten Abgabenbescheid festgesetzten Terminen zur Zahlung fällig.

Soweit bei der Stadtkasse Altentreptow SEPA-Lastschriftmandate vorliegen, werden die fälligen Beträge abgebucht.

Überweisungen tätigen Sie bitte auf eines der Konten des Amtes Treptower Tollensewinkel

DKB Neubrandenburg,  
IBAN: DE96 1203 0000 0000 3089 99  
SWIFT/BIC: BYLADEM1001

oder

Sparkasse Neubrandenburg-Demmin,  
IBAN: DE83 1505 0200 0610 0021 37  
SWIFT/BIC: NOLADE21NBS

#### Rechtsbehelfsbelehrung:

Mit dem Tag der öffentlichen Bekanntmachung dieser Steuerfestsetzung treten für die Steuerschuldner die gleichen Rechtswirkungen ein, wie wenn ihnen an diesem Tage ein schriftlicher Steuerbescheid zugegangen wäre.

Gegen diese Steuerfestsetzung kann innerhalb eines Monats nach dieser öffentlichen Bekanntmachung Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist bei der Stadt Altentreptow -Der Bürgermeister-, Rathausstr. 1 in 17087 Altentreptow schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.

Der Widerspruch hat keine aufschiebende Wirkung; entbindet also nicht von der fristgemäßen Zahlung.



Bürgermeister

### Öffentliche Bekanntmachung

#### gemäß § 44 Energiewirtschaftsgesetz über Vorarbeiten zum Vorhaben „Neuverlegung der Ferngasleitung 91 von Dersekow nach Sponholz“

Als überregionaler Fernleitungsnetzbetreiber plant ONTRAS Gastransport GmbH die Neuverlegung der vorhandenen Ferngasleitung (FGL) 91 von Dersekow (bei Greifswald) nach Sponholz (bei Neubrandenburg). Als Teil der Gasinfrastruktur von ONTRAS stellt die Leitung mit ihren Verbindungen Richtung Stralsund und Neustrelitz sowie Richtung Malchow/Müritzer Seenplatte einen wichtigen Transportweg für die sichere Energieversorgung der Ostseeküste, des nördlichen Mecklenburg-Vorpommerns sowie angrenzender Regionen dar. Über mehrere Netzkopplungspunkte wird Gas, darunter auch Biomethan, über die Netze von Verteilnetzbetreibern bis zu den Verbrauchern in den einzelnen Regionen transportiert, u. a. auch auf die Insel Usedom.

#### Gegenstand

Die FGL 91 wurde 1966 mit einem Durchmesser von 30 Zentimetern (DN 300) und einem max. Betriebsdruck von 25 bar (DP 25) errichtet. Sie weist eine Gesamtlänge von ca. 65 Kilometern auf.

In den vergangenen Jahren hatte ONTRAS bereits einzelne Leitungsabschnitte in einer Gesamtlänge von ca. zehn Kilometern saniert oder komplett ausgewechselt. Damit sind noch ca. 55 Kilometer zu erneuern. Der Neubau ist unter Beachtung der heutigen technischen Standards und Regelwerke notwendig, um einen nachhaltig sicheren Betrieb der Leitung wie auch eine stabile, unterbrechungsfreie Gasversorgung im gesamten ONTRAS-Netzgebiet zu gewährleisten. Im Zuge des Bauvorhabens verlegt ONTRAS über die gesamte Leitungslänge eine Kabelrohranlage mit bis zu vier Kabelleerrohren mit. In Bereichen mit derzeitigen Minderdeckungen wird die Leitung tiefer verlegt, ebenso in Gebieten mit besonderem Schutzbedürfnis. Mit dem Neubau werden auch die heute nicht mehr zeitgemäßen Rohrbrücken für Gewässerquerungen abgebaut und durch sogenannte Düker ersetzt (Düker von norddeutsch Taucher: Bezeichnung für die unterirdische Querung eines Gewässers durch einen dem Gewässerprofil angepassten Rohrstrang). Zudem werden Verkehrswegekreuzungen erneuert und Armaturenstationen modernisiert. Die Erneuerung erfolgt in mehreren Bauabschnitten. So kann ONTRAS über die gesamte Bauphase hinweg die Gasversorgung der Region über alternative Transportwege sicherstellen. Die Neuverlegung erfolgt weitestgehend in einem bereits dinglich gesicherten Schutzstreifen. Davon ausgenommen sind ggf. notwendige Trassenänderungen infolge von Fremdvorhaben (z. B. Ausbau von Verkehrswegen), naturschutzfachlicher Belange oder aufgrund behördlicher Auflagen.

#### Vorgehen

Das Vorhaben steht unter dem Vorbehalt einer Genehmigung im Rahmen des Planfeststellungsverfahrens, das vom Bergamt Stralsund, Mecklenburg-Vorpommern, eröffnet wird. Derzeit beginnen dazu die Vorarbeiten im Rahmen des § 44 Energiewirtschaftsgesetz, die der Fernleitungsnetzbetreiber hiermit öffentlich anzeigt. Dies sind beispielsweise Vermessungen, Boden- und Grundwasseruntersuchungen, archäologische Prospektionen und umweltschutzfachliche Kartierungen. Die Arbeiten werden durch Unternehmen vorgenommen, die von ONTRAS dafür beauftragt sind. Sie sind angewiesen, das Recht zum Betreten von Grundstücken äußerst schonend auszuüben. Sollten durch diese Vorarbeiten unmittelbar Vermögensnachteile (z. B. Flurschäden) entstehen, werden diese entschädigt. Die genannten Vorarbeiten stellen keinerlei Vorentscheidung für das geplante Vorhaben dar. Sie dienen lediglich der fachgerechten Erstellung der Antragsunterlagen. ONTRAS wird das Sanierungsvorhaben darüber hinaus frühzeitig und umfassend kommunikativ begleiten. Dabei werden wir auch die Anrainer der Trasse detailliert über das Vorhaben informieren.

#### Umweltschutz

Es ist Anliegen von ONTRAS, einen sicheren Betrieb der Gasinfrastruktur sowie die Versorgungssicherheit im Netzgebiet zu gewährleisten. Bei allen Arbeiten an der Trasse legen wir höchste Standards für den Schutz von Mensch und Umwelt an. Die Belange von Umwelt, Natur und Landschaft nimmt ONTRAS sehr ernst und hält sich streng an die gesetzlichen Vorgaben. Die temporäre Störung von Wohn- und Erholungsfunktionen während der Bauphase sind durch die weitestgehend siedlungsferne Trassierung sehr begrenzt. Durch die überwiegende Verlegung in bestehender Leitungstrasse wird der Eingriff in den Naturraum minimiert.

#### Hintergrund

ONTRAS ist ein überregionaler Fernleitungsnetzbetreiber im europäischen Gastransportsystem mit Sitz in Leipzig. Als Erdgaslogistiker trägt ONTRAS die Verantwortung für den effizienten und sicheren Betrieb des Fernleitungsnetzes in den neuen Bundesländern - und damit für die nachhaltige Versorgung mit Gas. Mit 7.000 Kilometern Leitungslänge betreibt ONTRAS Deutschlands zweitlängstes Ferngasnetz mit ca. 450 Netzkopplungspunkten. Dabei vereint das Unternehmen als verlässlicher Partner die Interessen von Transportkunden, Händlern, regionalen Netzbetreibern und Erzeugern regenerativer Gase. An das ONTRAS-Netz angeschlossen sind 22 Biogasanlagen, die jährlich bis zu 20 Prozent des deutschlandweit

erzeugten Biomethans einspeisen. Zudem speisen zwei Power to Gas Anlagen Wasserstoff ins Netz des Fernleitungsnetzbetreibers.

#### Auflistung der Gemarkungen, in denen die Arbeiten durchgeführt werden

Gemäß § 44 Energiewirtschaftsgesetz zeigt ONTRAS Gastransport GmbH hiermit öffentlich an, die notwendigen Vorarbeiten für das Projekt „Neuverlegung der Ferngasleitung FGL 91“ vorzunehmen bzw. vornehmen zu lassen.

Im Verwaltungsgebiet des **Amtes Treptower Tollensewinkel** finden die Arbeiten in folgenden Gemarkungen statt:

Gemeinde/Stadt	Gemarkung	Flur
Gemeinde Bartow	Pritzenow	1
	Bartow	2, 3
Gemeinde Werder	Wodarg	1, 2
Gemeinde Siedenbollentin	Siedenbollentin	Flurneuordnung: 16, 18

#### Ansprechpartner:

Ingenieurbüro PLE Pipeline Engineering GmbH

Frau Constanze Schubert

Tel.: 030 29385-812,

Fax.: 030 29385-622

E-Mail: Constanze.Schubert@ple-engineering.com



## Öffentliche Bekanntmachung des Amtes Treptower Tollensewinkel

Die **Zuwendungsrichtlinie des Amtes Treptower Tollensewinkel** wurde auf der Internetseite des Amtes Treptower Tollensewinkel, <http://www.stadt-altentreptow.de>, unter dem Link „Bekanntmachungen“ veröffentlicht.

#### Fachgebiet

Zentrale Verwaltung

## Amtliche Bekanntmachung des Amtes Treptower Tollensewinkel für die Gemeinden Altenhagen, Bartow, Breesen, Breest, Burow, Gnevkow, Golchen, Grapzow, Grischow, Groß Teetzleben, Gültz, Kriesow, Pripsleben, Röckwitz, Siedenbollentin, Tützpatz, Werder, Wildberg und Wolde

### Festsetzung der Grundsteuer und der Hundesteuer für das Kalenderjahr 2018

Durch diese öffentliche Bekanntmachung sind gemäß § 27 Abs.3 Grundsteuergesetz und § 15 KAG M-V die Grundsteuer und die Hundesteuer für alle Abgabepflichtigen für das Kalenderjahr 2018 in gleicher Höhe wie im Vorjahr festgesetzt. Bei Änderungen der Hebesätze, der Besteuerungsgrundlagen oder bei Eigentümerwechseln ergehen nach § 27 Abs. 2 Grundsteuergesetz entsprechende Abgabebescheide.

#### Fälligkeit:

Die Grundsteuer und die Hundesteuer für das Jahr 2018 werden zu den im letzten Abgabebescheid festgesetzten Terminen zur Zahlung fällig.

Soweit bei der Stadtkasse Altentreptow SEPA-Lastschriftmandate vorliegen, werden die fälligen Beträge abgebucht.

Überweisungen tätigen Sie bitte auf eines der Konten des Amtes Treptower Tollensewinkel

DKB Neubrandenburg,

IBAN: DE96 1203 0000 0000 3089 99

SWIFT/BIC: BYLADEM1001

oder

Sparkasse Neubrandenburg-Demmin,

IBAN: DE83 1505 0200 0610 0021 47

SWIFT/BIC: NOLADE21NBS

#### Rechts behelfsbelehrung:

Mit dem Tag der öffentlichen Bekanntmachung dieser Steuerfestsetzung treten für die Steuerschuldner die gleichen Rechtswirkungen ein, wie wenn ihnen an diesem Tage ein schriftlicher Steuerbescheid zugegangen wäre.

Gegen diese Steuerfestsetzung kann innerhalb eines Monats nach dieser öffentlichen Bekanntmachung Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim Amt Treptower Tollensewinkel - Der Amtsvorsteher -, Rathausstr. 1 in 17087 Altentreptow schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.

Der Widerspruch hat keine aufschiebende Wirkung; entbindet also nicht von der fristgemäßen Zahlung.

Komesker  
Amtsvorsteher

## Amtliche Bekanntmachung der Gemeinde Grischow

### Satzung über die Festlegung der Grenzen für den im Zusammenhang bebauten Ortsteil Grischow-West gem. § 34 Abs. 4 Nr. 1 BauGB

hier: **Bekanntmachung des Inkrafttretens der Satzung gem. § 10 Abs. 3 BauGB**

Die Gemeindevertretung der Gemeinde Grischow hat auf ihrer Sitzung am 18.12.2017 gem. § 34 Abs. 4 Nr. 1 Baugesetzbuch (BauGB) in der Fassung der Bekanntmachung vom 3. November 2017 (BGBl. I S. 3634) die Satzung über die Festlegung der Grenzen für den im Zusammenhang bebauten Ortsteil Grischow-West, bestehend aus Teil A (Planzeichnung) und Teil B (Text), beschlossen.

Die Übersichtskarte zeigt die Grenzziehung des im Zusammenhang bebauten Ortsteils Grischow-West (schraffiert dargestellt).

#### Übersichtskarte:

unmaßstäblich (Quelle der Topografie und des Katasters: GAIA MV)



Diese Satzung bedurfte keiner Genehmigung.

**Dieser Beschluss wird hiermit bekannt gemacht. Mit Ablauf des Tages dieser Bekanntmachung tritt die Satzung über die Festlegung der Grenzen für den im Zusammenhang bebauten Ortsteil Grischow-West gem. § 34 Abs. 4 Nr. 1 BauGB in Kraft.**

Jedermann kann die in Kraft getretene Satzung über die Festlegung der Grenzen für den im Zusammenhang bebauten Ortsteil Grischow-West gem. § 34 Abs. 4 Nr. 1 BauGB einschließlich der Begründung ab diesem Tage im Bauamt des Amtes Treptower Tollensewinkel, Raum 01, Waldstraße 11, 17091 Tützpatz während der Dienststunden

Montag	von 9:00 - 16:00 Uhr
Dienstag	von 9:00 - 18:00 Uhr
Mittwoch	von 9:00 - 16:00 Uhr
Donnerstag	von 9:00 - 16:00 Uhr
Freitag	von 9:00 - 12:00 Uhr

einsehen und über den Inhalt Auskunft verlangen. Ebenfalls kann die Satzung ab diesem Zeitpunkt unter folgendem Link: <http://www.altentreptow.de/amt-treptower-tollensewinkel/gemeinden/grischow/bekanntmachungen.html> eingesehen werden.

Auf die Vorschriften des § 44 Abs. 3 Satz 1 und 2 sowie Abs. 4 BauGB und auf die Bestimmungen des § 5 Abs. 5 der Kommunalverfassung Mecklenburg-Vorpommern vom 13. Juli 2011 (GVO-BI. M-V, S. 777) über die fristgemäße Geltendmachung etwaiger Entschädigungsansprüche für Eingriffe in eine bisher zulässige Nutzung durch diese Satzung und über das Erlöschen von Entschädigungsansprüchen wird hingewiesen.

Grischow, den 03.01.2018

H. Frese  
Bürgermeister



## Amtliche Bekanntmachung der Gemeinde Gültz

### Bekanntmachung der öffentlichen Auslegung des Entwurfs des vorhabenbezogenen Bebauungsplanes Nr. 2 „Photovoltaikanlage ehemalige Deponie Gültz“ nach § 3 Abs. 2 BauGB

Die Gemeindevertretung Gültz hat in der Sitzung am 01.12.2017 den Entwurf des vorhabenbezogenen Bebauungsplanes Nr. 2 „Photovoltaikanlage ehemalige Deponie Gültz“ und die Begründung mit Umweltbericht gemäß § 2 Absatz 2 und 4, § 3 Absatz 2 und § 4 Absatz 2 Baugesetzbuch zur Beteiligung der Öffentlichkeit und Beteiligung der Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange bestimmt.

Der Bebauungsplan umfasst Teilflächen der Flurstücke 21 und 22 in der Flur 10/Gemarkung Gültz. Der Planbereich ist in beiliegender Karte (siehe Anlage) dargestellt:

Gemäß § 3 Absatz 2 erfolgt die Beteiligung der Öffentlichkeit durch Auslegung.

Der Entwurf des vorhabenbezogenen Bebauungsplanes und die Begründung mit Umweltbericht, Eingriffs-/Ausgleichsbilanzierung und artenschutzrechtlichem Fachbeitrag liegen in der Zeit **vom 29.01.2018 bis 2.03.2018** im Bauamt des Amtes Treptower Tollensewinkel, Raum 01, Waldstraße 11, 17091 Tützpatz während folgender Zeiten:

Montag	von 9:00 bis 16:00 Uhr
Dienstag	von 9:00 bis 18:00 Uhr
Mittwoch	von 9:00 bis 16:00 Uhr
Donnerstag	von 9:00 bis 16:00 Uhr
Freitag	von 9:00 bis 12:00 Uhr

für jedermann Einsicht gemäß § 3 Abs. 2 Baugesetzbuch (BauGB) aus und können auf der Homepage des Amtes Treptower Tollensewinkel unter folgendem Link:

<http://www.altentreptow.de/amt-treptower-tollensewinkel/gemeinden/gültz/bekanntmachungen.html>

eingesehen werden.

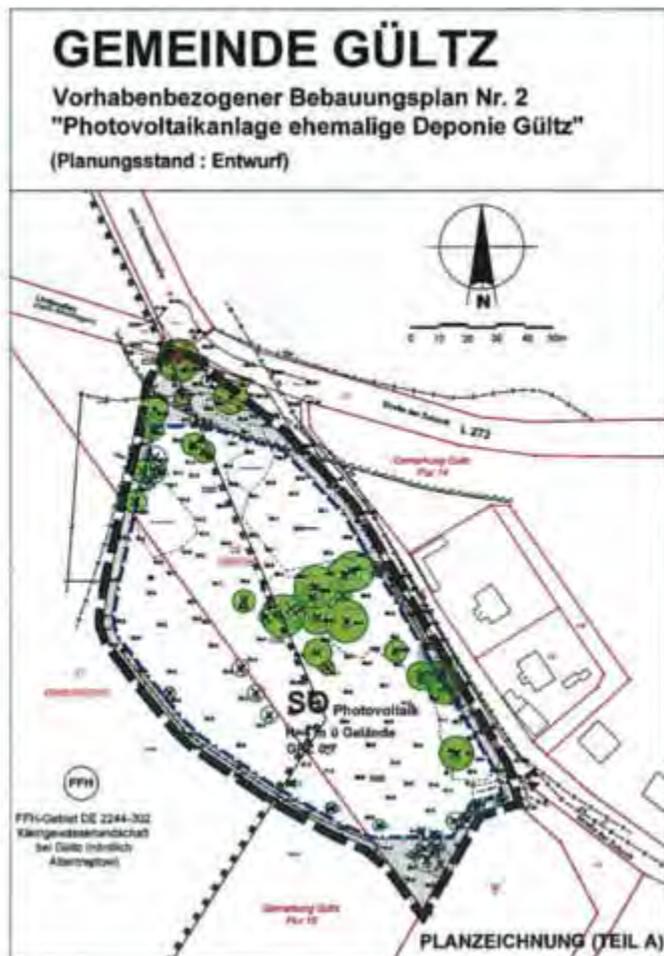
Die folgenden nach Einschätzung der Gemeinde wesentlichen, bereits vorliegenden umweltbezogenen Stellungnahmen aus der frühzeitigen Beteiligung liegen ebenfalls mit aus:

- Stellungnahme des Landkreises Mecklenburgische Seenplatte vom 7. November 2017 (Hinweise zur Umweltprüfung, Artenschutz, Bodenschutz, Immissionsschutz)
- Stellungnahme des Staatlichen Amtes für Landwirtschaft und Umwelt Mecklenburgische Seenplatte vom 27.09.2017 (Hinweise zu Naturschutz, Wasser und Boden, Immissions- und Klimaschutz, Abfall- und Kreislaufwirtschaft)
- Stellungnahme des Landesamtes für Umwelt, Naturschutz und Geologie Mecklenburg-Vorpommern vom 28.09.2017 (Hinweise zum Immissionsschutz)

Während dieser Auslegungsfrist können - schriftlich oder mündlich zur Niederschrift - Stellungnahmen beim Bauamt vorgetragen werden.

Ferner wird darauf hingewiesen, dass Stellungnahmen während der Auslegungsfrist abgegeben werden können und nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen bei der Beschlussfassung über den Bauleitplan unberücksichtigt bleiben können.

www.schöffen.de



## Amtliche Mitteilungen

### Schöffenwahl 2018

Im ersten Halbjahr 2018 werden bundesweit die Schöffen für die Amtszeit von 2019 bis 2023 gewählt. Gesucht werden in allen amtsangehörigen Gemeinden des Amtes Treptower Tollensewinkel und der Stadt Altentreptow Frauen und Männer, die am Amtsgericht Neubrandenburg und am Landgericht Neubrandenburg als Vertreter des Volkes an der Rechtsprechung in Strafsachen teilnehmen. Die Gemeindevertretungen und die Stadtvertretung schlagen so viele Kandidaten vor, wie an Schöffen benötigt werden. Aus diesen Vorschlägen wählt der Schöffenwahlausschuss beim Amtsgericht in der zweiten Jahreshälfte 2018 die Haupt- und Hilfsschöffen.

Gesucht werden Bewerberinnen und Bewerber, die in den amtsangehörigen Gemeinden wohnen und am 1.1.2019 mindestens 25 und höchstens 69 Jahre alt sein werden. Wählbar sind deutsche Staatsangehörige, die die deutsche Sprache ausreichend beherrschen. Wer zu einer Freiheitsstrafe von mehr als sechs Monaten verurteilt wurde oder gegen wen ein Ermittlungsverfahren wegen

einer schweren Straftat schwebt, die zum Verlust der Übernahme von Ehrenämtern führen kann, ist von der Wahl ausgeschlossen. Auch hauptamtlich in oder für die Justiz Tätige (Richter, Rechtsanwälte, Polizeivollzugsbeamte, Bewährungshelfer, Strafvollzugsbedienstete usw.) und Religionsdiener sollen nicht zu Schöffen gewählt werden.

Schöffen sollten über soziale Kompetenz verfügen, d. h. das Handeln eines Menschen in seinem sozialen Umfeld beurteilen können. Von ihnen werden Lebenserfahrung und Menschenkenntnis erwartet. Die ehrenamtlichen Richter müssen Beweise würdigen, d. h. die Wahrscheinlichkeit, dass sich ein bestimmtes Geschehen wie in der Anklage behauptet ereignet hat oder nicht, aus den vorgelegten Zeugenaussagen, Gutachten oder Urkunden ableiten können. Die Lebenserfahrung, die ein Schöffe mitbringen muss, kann aus beruflicher Erfahrung und/oder gesellschaftlichem Engagement resultieren. Dabei steht nicht der berufliche Erfolg im Mittelpunkt, sondern die Erfahrung, die im Umgang mit Menschen erworben wurde.

Das verantwortungsvolle Amt der Schöffen verlangt in hohem Maße Unparteilichkeit, Selbstständigkeit und Reife des Urteils, aber auch geistige Beweglichkeit und - wegen des anstrengenden Sitzungsdienstes - gesundheitliche Eignung. Juristische Kenntnisse irgendwelcher Art sind für das Amt nicht erforderlich.

Schöffen müssen ihre Rolle im Strafverfahren kennen, über Rechte und Pflichten informiert sein und sich über die Ursachen von Kriminalität und den Sinn und Zweck von Strafe Gedanken gemacht haben. Sie müssen bereit sein, Zeit zu investieren, um sich über ihre Mitwirkungs- und Gestaltungsmöglichkeiten weiterzubilden. Wer zum Richter über Menschen berufen ist, braucht Verantwortungsbewusstsein für den Eingriff in das Leben anderer Menschen durch das Urteil. Objektivität und Unvoreingenommenheit müssen auch in schwierigen Situationen gewahrt werden, etwa wenn der Angeklagte aufgrund seines Verhaltens oder wegen der vorgeworfenen Tat zutiefst unsympathisch ist oder die öffentliche Meinung bereits eine Vorverurteilung ausgesprochen hat.

Schöffen sind mit den Berufsrichtern gleichberechtigt. Für jede Verurteilung und jedes Strafmaß ist eine Zwei-Drittel-Mehrheit in dem Gericht erforderlich. **Gegen beide Schöffen kann niemand verurteilt werden.** Jedes Urteil - gleichgültig ob Verurteilung oder Freispruch - haben die Schöffen daher mit zu verantworten. Wer die persönliche Verantwortung für eine mehrjährige Freiheitsstrafe, für die Versagung von Bewährung oder für einen Freispruch wegen mangelnder Beweislage nicht übernehmen kann, sollte das Schöffenamt nicht anstreben.

In der Beratung mit den Berufsrichtern müssen Schöffen ihren Urteilsvorschlag standhaft vertreten können, ohne besserwisserisch zu sein, und sich von besseren Argumenten überzeugen lassen, ohne opportunistisch zu sein. Ihnen steht in der Hauptverhandlung das Fragerecht zu. Sie müssen sich verständlich ausdrücken, auf den Angeklagten wie andere Prozessbeteiligte eingehen können und an der Beratung argumentativ teilnehmen. Ihnen wird daher Kommunikations- und Dialogfähigkeit abverlangt.

Interessenten bewerben sich für das **Schöffenamt in allgemeinen Strafsachen** (gegen Erwachsene) bei der Stadtverwaltung Altentreptow, Fachgebiet für zentrale Verwaltung, Rathausstraße 1, 17087 Altentreptow, Frau Heike Schulz, Tel.: 03961 2551120 oder per Mail: h.schulz@altentreptow.de.

Ein Formular kann von der Internetseite der Stadt Altentreptow [www.altentreptow.de](http://www.altentreptow.de) unter der Rubrik Schöffenwahl 2018 oder [www.schoeffenwahl.de](http://www.schoeffenwahl.de) heruntergeladen werden.

## Wahl der Landrätin/des Landrates des Landkreises Mecklenburgische Seenplatte am 27.05.2018 und eventuelle Stichwahl am 10.06.2018

### Wahlhelferinnen und Wahlhelfer gesucht.

Amt Treptower Tollensewinkel  
Gemeindewahlbehörde  
Rathausstraße 1  
17087 Altentreptow

Telefon: 03961 2551-334  
Email: info@altentreptow.de  
Fax: 03961 2551-181



Sehr geehrte Damen und Herren,  
am 27.05.2018 findet im Landkreis Mecklenburgische Seenplatte die Wahl der Landrätin/des Landrates statt.

Die Gemeindewahlbehörde trägt die Verantwortung zur ordnungsgemäßen Vorbereitung und Durchführung der Wahl im Amtsbereich des Amtes Treptower Tollensewinkel.

Um alle Aufgaben am Wahltag zu sichern, werden im Amtsbereich ca. 145 ehrenamtliche Wahlhelferinnen und Wahlhelfer in 23 Wahlvorständen benötigt, die jeweils aus bis zu 9 Mitgliedern bestehen und am Wahltag das 16. Lebensjahr erlangt haben. Der Wahlvorstand ist im jeweiligen Wahlbezirk für den ordnungsgemäßen Ablauf der Wahlhandlung von 8:00 bis 18:00 Uhr sowie für die Ermittlung und Feststellung des Wahlergebnisses im Anschluss verantwortlich.

### Bitte stellen Sie sich als Wahlhelferin bzw. Wahlhelfer zur Verfügung.

Für die Tätigkeit in einem Wahlvorstand wird eine Aufwandsentschädigung in Höhe von 21,00 EUR gewährt.

Individuelle Wünsche und Vorstellungen, wie z. B. Funktionsübernahme, werden - soweit möglich - berücksichtigt.

In Schulungen für die Wahlvorsteher und der Schriftführer erfolgen die Vorbereitungen auf die anstehenden Aufgaben. Am Wahltag steht die Gemeindewahlbehörde allen Wahlvorständen mit Rat und Tat bei der Erfüllung der Aufgaben zur Seite.

Mit freundlichen Grüßen

**Ihre Gemeindewahlbehörde**

### Bereitschaftserklärung

Ich erkläre mich hiermit bereit, als Mitglied in einem Wahlvorstand mitzuarbeiten.

Name \_\_\_\_\_

Vorname \_\_\_\_\_

Geburtsdatum \_\_\_\_\_

Anschrift  
(Hauptwohnung) \_\_\_\_\_

Telefon privat\* \_\_\_\_\_

Telefon dienstlich\* \_\_\_\_\_

E-Mail\* \_\_\_\_\_

Erfahrungen als Wahlhelfer \_\_\_\_\_

Einsatzwunsch-Funktion \_\_\_\_\_

\* freiwillige Angaben

Datum: \_\_\_\_\_

Unterschrift: \_\_\_\_\_

### Bitte an folgende Adresse zurücksenden:

Amt Treptower Tollensewinkel  
Gemeindewahlbehörde  
Rathausstraße 1  
17087 Altentreptow

oder per

E-Mail: h.schulz@altentreptow.de  
Fax: 03961 2551181

Landkreis Mecklenburgische Seenplatte  
Jugendamt

### Informationen zur Bewerbung als Jugendschöffe für die Amtsperiode 2019 - 2023

Es werden gegenwärtig interessierte und engagierte Personen gesucht, die in die Vorschlagslisten zur Wahl zum Jugendschöffen aufgenommen werden können.

Sicherlich haben Sie sich auch schon überlegt, ob Sie diese ehrenamtliche Aufgabe übernehmen könnten. Um Ihnen diese Entscheidung zu erleichtern, sollen Sie mit diesem Informationsschreiben einige wichtige Informationen erhalten.

### Wer kann zum Jugendschöffen gewählt werden?

Personen, die das 25. Lebensjahr am 1. Januar 2019 vollendet haben werden, die erzieherisch befähigt und in der Jugendberziehung erfahren sind und bei denen kein Ausschlussgrund im Sinne der §§ 33 und 34 Gerichtsverfassungsgesetz (GVG) vorliegt.

### Mit einer Bewerbung ins neue Jahr starten

Wer eine neue Hausforderung sucht und zugleich eine gesellschaftlich wichtige Tätigkeit aufnehmen möchte, kann das neue Jahr mit einer ganz besonderen Bewerbung starten - als ehrenamtlicher Richter oder ehrenamtliche Richterin. Denn nach wie vor werden im Landkreis Mecklenburgische Seenplatte Jugendschöffen für die Amtsperiode 2019 bis 2023 gesucht.

Interessierte, engagierte, erzieherisch befähigte und in der Jugendberziehung erfahrene Personen können sich dafür bewerben oder vorgeschlagen werden. Die erzieherische Befähigung eines Jugendschöffen ist dabei nicht ausschließlich an die Ausübung eines pädagogischen Berufes gebunden. Auch Vorruheständler und Rentner sowie Pensionäre können entsprechend tätig werden. Bis zum 20. Februar 2018 werden noch Vorschläge und Bewerbungen im Jugendamt des Landkreises entgegengenommen. Katharina Oppelt ist dort die Ansprechpartnerin, für alle, die sich für diese besondere Aufgabe interessieren und dazu Fragen haben. Ihre Telefonnummer lautet: 0395 570875353 und die E-Mail-Adresse: katharina.oppelt@lk-seenplatte.de.

Alle näheren Informationen und das Bewerbungsformular sind natürlich auch über die Internetseite des Landkreises: www.lk-mecklenburgische-seenplatte.de zu finden.

**Welche Personen dürfen nicht in die Vorschlagsliste aufgenommen werden?**

Wer zu dem Amt eines Jugendschöffen nicht befähigt ist. Dabei handelt es sich um:

- Personen, die nicht Deutsche sind (§ 31 Satz 2 GVG);
- Personen, die infolge Richterspruchs die Fähigkeit zur Bekleidung öffentlicher Ämter nicht besitzen oder wegen einer vorsätzlichen Tat zu einer Freiheitsstrafe von mehr als sechs Monaten verurteilt worden sind (§ 32 Nummer 1 GVG);
- Personen, gegen die ein Ermittlungsverfahren wegen einer Tat schwebt, die den Verlust der Fähigkeit zur Bekleidung öffentlicher Ämter zur Folge haben kann (§ 32 Nummer 2 GVG).

**Welche Personen sollen nicht in die Vorschlagslisten zur Jugendschöffenwahl aufgenommen werden (§§ 33, 34 GVG Ausschlussgründe)?**

- Personen, die bei Beginn der Amtsperiode (1. Januar 2019) das 25. Lebensjahr noch nicht vollendet haben würden;
- Personen, die das 70. Lebensjahr vollendet haben oder es bis 1. Januar 2019 vollenden würden;
- Personen, die zur Zeit der Aufstellung der Vorschlagslisten noch nicht ein Jahr in der Gemeinde wohnen;
- Personen, die wegen geistiger oder körperlicher Gebrechen für das Amt nicht geeignet sind;
- Personen, die mangels ausreichender Beherrschung der deutschen Sprache für das Amt nicht geeignet sind;
- Personen, die in Vermögensverfall geraten sind;
- Der Bundespräsident
- Mitglieder der Bundesregierung oder der Landesregierung;
- Beamte, die jederzeit einstweilig in den Wart- oder Ruhestand versetzt werden können;
- Gerichtliche Vollstreckungsbeamte, Polizeivollzugsbeamte, Bedienstete des Strafvollzugs sowie hauptamtliche Bewährungs- und Gerichtshelfer;
- Richter, Staatsanwälte, Anwälte und Beamte der Staatsanwaltschaft, Notare und Rechtsanwälte;
- Religionsdiener und Mitglieder solcher religiösen Vereinigungen, die satzungsgemäß zum gemeinsamen Leben verpflichtet sind;
- **Hinweis:** § 34 Abs. 1 Nr. 7 GVG sah bislang vor, dass Personen, die als ehrenamtliche Richter in der Strafrechtspflege in zwei aufeinander folgenden Amtsperioden tätig gewesen sind, nicht zu Jugendschöffen berufen werden sollten. **Diese Vorschrift wurde nunmehr gestrichen.** Der Gesetzgeber will damit erreichen, dass engagierte, erfahrene und motivierte Jugendschöffen ihre Tätigkeit nahtlos fortsetzen können.

**Kann die Berufung zum Jugendschöffen abgelehnt werden?**

Das Jugendschöffenamt nach § 35 GVG dürfen ablehnen:

- Mitglieder des Bundestages, des Bundesrates, des Europäischen Parlaments, eines Landtages oder einer zweiten Kammer;
- Personen, die in der vorhergehenden Amtsperiode die Verpflichtung eines ehrenamtlichen Richters in der Strafrechtspflege an 40 Tagen erfüllt haben sowie Personen, die bereits als ehrenamtliche Richter tätig sind;
- Ärzte, Zahnärzte, Krankenschwestern, Kinderkrankenschwestern, Krankenpfleger und Hebammen,
- Apothekenleiter, die keinen weiteren Apotheker beschäftigen;
- Personen, die glaubhaft machen, dass ihnen die unmittelbare persönliche Fürsorge für ihre Familie die Ausübung des Amtes in besonderem Maße erschwert;
- Personen, die das 65. Lebensjahr vollendet haben oder es bis zum Ende der Amtsperiode (31. Dezember 2023) vollendet haben würden;

- Personen, die glaubhaft machen, dass die Ausübung des Amtes für sie oder einen Dritten wegen Gefährdung oder erheblicher Beeinträchtigung einer ausreichenden wirtschaftlichen Lebensgrundlage eine besondere Härte bedeutet;
- Personen die in zwei aufeinanderfolgenden Amtsperioden als ehrenamtlicher Richter in der Strafrechtspflege tätig gewesen sind, sofern die letzte Amtsperiode zum Zeitpunkt der Aufstellung der Vorschlagsliste noch andauert.

**Wo werden die Jugendschöffen eingesetzt?**

Die Jugendschöffen sind ehrenamtliche Richter in Strafverfahren. Diese werden an den Amtsgerichten in Neubrandenburg, Waren und am Landgericht Neubrandenburg durchgeführt. Darüber hinaus werden Jugendschöffen in Berufungsverfahren im Landgericht Neubrandenburg eingesetzt.

**Für welchen Zeitraum werden die Jugendschöffen gewählt?**

Die Amtsperiode der jetzt vorzuschlagenden und zu wählenden Jugendschöffen beginnt am 01. Januar 2019 und endet am 31. Dezember 2023.

**Wie oft wird ein Jugendschöffe eingesetzt?**

Die Zahl der Jugendschöffen ist so bemessen, dass voraussichtlich jeder zu nicht mehr als 12 ordentlichen Sitzungstagen im Jahr herangezogen wird.

**Wie erfahre ich, was ich als Schöffe zu tun habe?**

Jeder Schöffe erhält nach seiner Wahl durch das jeweilige Gericht eine Einweisung.

Darüber hinaus wird eine „Schöffenfibel“ übergeben, in der alle notwendigen Informationen enthalten sind.

**Erhalte ich für die Jugendschöffentätigkeit eine Entschädigung?**

Jugendschöffen nehmen ihr staatsbürgerliches Ehrenamt grundsätzlich unentgeltlich wahr.

Sie erhalten allerdings eine gesetzlich geregelte Entschädigung. Diese wird gewährt für:

- Zeitversäumnis und Verdienstausschlag,
- Fahrkosten und Wegstrecken,
- Aufwand.

**Kann man sich als Schöffe bewerben? Wenn ja, wo?**

Grundsätzlich ist es so, dass zur Wahl der Jugendschöffen die Jugendhilfeausschüsse die Vorschlagslisten erstellen. Dies ist wichtig, um zu sichern, dass erzieherisch befähigte Personen in die Vorschlagslisten aufgenommen werden.

Da jedoch die Mitglieder des Jugendhilfeausschusses nicht alle Personen kennen können, die diese Voraussetzung erfüllen und darüber hinaus auch noch bereit sind, dieses Ehrenamt anzunehmen, sollten sich interessierte Personen entweder direkt bei den Mitgliedern des Jugendhilfeausschusses oder im Jugendamt des Landkreises Mecklenburgische Seenplatte, An der Hochstraße 1 in 17036 Neubrandenburg, bei Frau Oppelt **Telefon 0395 570875353** oder per E-Mail unter [katharina.oppelt@lk-seenplatte.de](mailto:katharina.oppelt@lk-seenplatte.de) melden.

Weitere Informationen und das Bewerberformular finden Sie auf der Website: <http://www.schoeffenwahl.de>.

Informationen erhalten Sie darüber hinaus auch in den Amtsgerichten Neubrandenburg, Waren und im Landgericht Neubrandenburg.



Ihre Bewerbung richten Sie bitte mit den üblichen aussagekräftigen Unterlagen (Lebenslauf, Zeugniskopien, Referenzen, Nachweis Führerscheinklassen u. a.) bis zum 09.02.2018 per Post an:

Stadt Altentreptow  
Fachgebiet Zentrale Verwaltung  
z. Hd. Frau Schulz  
Rathausstraße 1  
17087 Altentreptow

Nach Abschluss des Stellenbesetzungsverfahrens verbleiben die Bewerbungsunterlagen nicht berücksichtigter Bewerber/innen bis zum 30.05.2018 im Fachgebiet Zentrale Verwaltung und werden danach vernichtet. Wenn Sie die Rücksendung Ihrer Unterlagen wünschen, legen Sie bitte einen ausreichend frankierten Rückumschlag bei.

Kosten, die im Zusammenhang mit der Bewerbung entstehen, werden von der Gemeinde Grapzow nicht erstattet.

## Stellenausschreibung

Die Gemeinde Kriesow sucht

### eine/n Gemeindearbeiter/in.

Die Aufgaben sind vielseitig. Es handelt sich unter anderem um Instandhaltungs- und Unterhaltungsarbeiten an öffentlichen Anlagen, Gebäuden, Straßen, Wege, Plätze in der Gemeinde Kriesow und den Ortsteilen.

### Ihre Voraussetzungen

- eine abgeschlossene handwerkliche Ausbildung
- Berufserfahrungen in den Bereichen Bau und Gärtnerei sind wünschenswert
- handwerkliches Geschick und technisches Verständnis ist Voraussetzung
- Erfahrung im Umgang mit Motorkettensägen sowie deren Berechtigung
- Führerscheinklassen B, BE oder C1E
- gute Umgangsformen
- hohe Initiative und Motivation
- gute widerstandsfähige körperliche Kondition
- Bereitschaft zur flexiblen Arbeitszeit (Winterdienst/Bereitstellungsdienste u.a.)

### Unser Angebot

- die Stelle ist zum 01.02.2018 unbefristet zu besetzen
- die Vergütung erfolgt nach TVöD, Entgeltgruppe 1
- die Arbeitszeit beträgt 30 Stunden wöchentlich
- Schwerbehinderte werden bei gleicher fachlicher und persönlicher Eignung berücksichtigt

Ihre Bewerbung richten Sie bitte mit den üblichen aussagekräftigen Unterlagen (Lebenslauf, Zeugniskopien, Referenzen, Nachweis Führerscheinklassen u.a.) bis zum 19.01.2018 per Post an:

Stadt Altentreptow  
Fachgebiet Zentrale Verwaltung  
z. Hd. Frau Schulz  
Rathausstraße 1  
17087 Altentreptow

Nach Abschluss des Stellenbesetzungsverfahrens verbleiben die Bewerbungsunterlagen nicht berücksichtigter Bewerber/innen bis zum 30.04.2018 im Fachgebiet Zentrale Verwaltung und werden danach vernichtet. Wenn Sie die Rücksendung Ihrer Unterlagen wünschen, legen Sie bitte einen ausreichend frankierten Rückumschlag bei.

Kosten, die im Zusammenhang mit der Bewerbung entstehen, werden von der Gemeinde Kriesow nicht erstattet.

gez. Korczak  
Bürgermeister

## Gemeinnütziges Wohnungsunternehmen Altentreptow GmbH

Rudolf-Breitscheid-Straße 34, 17087 Altentreptow

### Jahresabschluss zum 31.12.2016

- Dem Jahresabschluss wurde ein uneingeschränkter Bestätigungsvermerk durch den Wirtschaftsprüfer am 04.12.2017 erteilt.
- Der Feststellungsbeschluss wurde durch die Gesellschafterversammlung am 22.12.2017 gefasst. Der Jahresüberschuss wird auf neue Rechnung vorgetragen.
- Der Jahresabschluss und Lagebericht liegen in den Geschäftsräumen der Gemeinnütziges Wohnungsunternehmen Altentreptow GmbH in der Zeit vom 29.01.2018 bis 09.02.2018 während der Geschäftszeiten aus.

Altentreptow, 02.01.2018

### Die Geschäftsführung

## GEWO Bau Burow GmbH

Jahnstraße 18, 17087 Altentreptow

### Jahresabschluss zum 31.12.2016

- Dem Jahresabschluss wurde ein uneingeschränkter Bestätigungsvermerk durch den Wirtschaftsprüfer am 08.11.2017 erteilt.
- Der Feststellungsbeschluss wurde durch die Gesellschafterversammlung am 14.12.2017 gefasst. Der Jahresfehlbetrag wird auf neue Rechnung vorgetragen.
- Der Jahresabschluss und Lagebericht liegen in den Geschäftsräumen der GEWO Bau Burow GmbH in der Zeit vom 29.01.2018 bis 09.02.2018 während der Geschäftszeiten aus.

Altentreptow, 02.01.2018

### Die Geschäftsführung

## Neujahrsgrüße der Amtswehrführung

Die Amtswehrführung des Amtes Treptower Tollensewinkel möchte hiermit allen Feuerwehren des hiesigen Amtsbereiches sowie den Mitarbeitern der Amtsverwaltung für die gute Zusammenarbeit im Jahr 2017 danken. Die Amtswehrführung wünscht allen Mitarbeitern des Amtes sowie allen Kameradinnen und Kameraden der Freiwilligen Feuerwehren des Amtsbereiches ein gesundes neues Jahr.

Im Jahr 2017 mussten durch die Feuerwehren zwar zahlreiche Einsätze bewältigt werden, doch blieben glücklicherweise Großschadenslagen aus. Im Interesse aller Bürgerinnen und Bürger ist zu hoffen, dass auch das neue Jahr wenig ernsthafte Einsatzlagen bescheren wird. Ferner ist zu hoffen, dass alle Feuerwehrmitglieder stets unbeschadet von ihren Einsätzen heimkehren.

Auf eine weitere kameradschaftliche und konstruktive Zusammenarbeit im Jahr 2018!

René Reinhardt

## Feuerwehrgrundausbildungslehrgang im Amt erfolgreich durchgeführt

Zwischen dem 07.10.2017 und dem 25.11.2017 wurde im Amt Treptower Tollensewinkel ein Feuerwehrgrundausbildungslehrgang, die sog. Feuerwehrgrundausbildung - Teil I, durchgeführt. Die Ausbildung fand an den Standorten Altentreptow und Groß Teetzleben statt.

Insgesamt 20 Kameradinnen und Kameraden aus dem Amt Treptower Tollensewinkel und weitere 4 Kameradinnen und Kameraden aus dem Amtsbereich Neverin nahmen am 70 Ausbildungsstunden umfassenden Lehrgang erfolgreich teil. Der Lehrgang endete mit einer Prüfung in Theorie und Praxis. Noch im ersten Quartal des neuen Jahres soll sich für die Lehrgangsteilnehmer eine 16-stündige Sprechfunkausbildung anschließen.

Die hiesige Amtswehrführung gratuliert den Lehrgangsteilnehmern zum Bestehen der „Feuerwehrgrundausbildung - Teil I“. Für die anschließende „Feuerwehrgrundausbildung - Teil II“, die nun 80 Ausbildungsstunden in den nächsten zwei Jahren in den Heimatwehren umfassen muss, ist allen Feuerwehrmitgliedern die nötige Freude und Motivation zu wünschen. Die Verantwortlichen in den jeweiligen Feuerwehren haben für eine interessante und anspruchsvolle Ausbildung gemäß den Feuerwehrdienstvorschriften Sorge zu tragen.

Die Amtswehrführung dankt den Lehrgangsteilnehmern für das kameradschaftliche Miteinander während des Lehrganges. Alle Absolventen dürfen auf sich stolz sein, denn 70 Ausbildungsstunden sind sicherlich ein enorm großes Pensum. Es beruhigt, wenn man weiß, dass es immer noch Freiwillige gibt, die sich ehrenamt-

lich engagieren und einen Großteil ihrer Freizeit für die Freiwillige Feuerwehr bzw. für die Aufgaben des Brandschutzes und die Technischen Hilfeleistungen und somit für das Allgemeinwohl zur Verfügung stellen. Feuerwehr ist weit aus mehr als nur ein Hobby! Außerdem dankt die Amtswehrführung den Feuerwehren Altentreptow und Groß Teetzleben für die Unterstützung durch die Zurverfügungstellung der Ausbildungsstandorte und allen Kameraden, die im Rahmen des Feuerwehrgrundausbildungslehrganges als Ausbilder zum Einsatz kamen.

**René Reinhardt**



Lehrgangsteilnehmer und Ausbilder - Feuerwehrgrundausbildungslehrgang 2017

## Geburtstage

### GEBURTSTAGSGRÜSSE

*„Blicke fröhlich in die Zukunft  
und fröhlich auch zurück und  
zähle jeden Geburtstag  
mit dankbarem Gemüt“*

Alexander Pope

Allen Geburtstagskindern des Monats Januar  
wünschen wir Gesundheit und Lebensfreude.  
Für das neue Lebensjahr wünschen wir alles Gute,  
Freude und viel Glück.

*V. Bartl*

**V. Bartl  
Bürgermeister**

*Komesker*

**Komesker  
Amtsvorsteher**

## Kultur und Freizeit

### Veranstaltungsplan Januar/Februar 2018

#### Januar

- bis 29.03. „Die einfachen Dinge“ Bilder von Simone Rielicke - Ausstellung - Stadtbibliothek Altentreptow
- 20.01. Tannenbaum verbrennen - am Bürgerhaus Grapzow, 17:00 Uhr
- 20.01. Tannenbaum verbrennen - am Gemeindezentrum Siedenbollentin, 17:00 Uhr
- 25.01. „Die Zweisamkeit der Einzelgänger“ - Frauentreff - Stadtbibliothek Altentreptow, 10:00 Uhr
- 25.01. „Unsere unglaubliche Reise in den Kindergarten“ - Bilderbuchkino - Stadtbibliothek Altentreptow, 16:00 Uhr (für Kinder, die noch nicht zur Schule gehen)
- 26.01. Clubkino - Burg Klempenow, 20:00 Uhr
- 31.01. „Plattdütsch Sprak und Plattdütsch Ort“ - Plattsnacker tau Gast mit Johannes Güssmer - Stadtbibliothek Altentreptow, 14:30 Uhr

#### Februar

- 07.02. Folktaiz in der Burg - Burg Klempenow, 19:00 Uhr
- 08.02. „Der Regenbogenfisch stiftet Frieden“ - Bilderbuchkino - Stadtbibliothek Altentreptow, 16:00 Uhr (für Kinder, die noch nicht zur Schule gehen)
- 09.02. Clubkino - Burg Klempenow, 20:00 Uhr
- 17.02. Frauenfrühstück - Fritz-Reuter-Haus Altentreptow, 09:00 Uhr
- 21.02. Geburtstagsfeier der Ortsgruppe der Volkssolidarität - Gemeindezentrum Siedenbollentin, 14:00 Uhr
- 21.02. Folktaiz in der Burg - Burg Klempenow, 19:00 Uhr
- 22.02. „Alles vermurkst!“ - Bilderbuchkino - Stadtbibliothek Altentreptow, 16:00 Uhr (für Kinder, die noch nicht zur Schule gehen)
- 23.02. Clubkino - Burg Klempenow, 20:00 Uhr

Änderungen vorbehalten!

**Amt Treptower Tollensewinkel**

**FB Bau, Ordnung und Soziales, Kultur, Sport, Tourismus**

**PLATTSNACKER TAU GAST**



**„Plattdütsch  
Sprak und  
Plattdütsch  
Ort“**

**Johannes Güssmer**

aus Jabel

**31.01.2018 um 14.30 Uhr**

**Stadtbibliothek**

Eintritt 6,00 € - Förderverein der Stadtbibliothek e.V.

## Bilderbuchkino

in der Stadtbibliothek 

- gelesen für alle Kinder die noch nicht zur Schule gehen -

am 8.02.2018 um 16.00 Uhr

bis ca. 16.15 Uhr

Altentreptow, Schulstr. 22



## Bilderbuchkino

in der Stadtbibliothek 

- gelesen für alle Kinder die noch nicht zur Schule gehen -

am 25.01.2018 um 16.00 Uhr

bis ca. 16.15 Uhr

Altentreptow, Schulstr. 22



# Bilderbuchkino

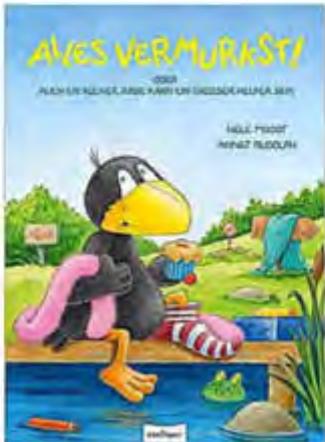
## in der Stadtbibliothek



- gelesen für alle Kinder die noch nicht zur Schule gehen -

**am 22.02.2018 um 16.00 Uhr**  
bis ca. 16.15 Uhr

Altentreprow, Schulstr. 22




## Schul- und Kitanachrichten

### „In der Weihnachtsbäckerei“

Zwei Unterrichtsstunden der besonderen Art durften die Schüler der Klasse 2b der Grundschule „Am Klosterberg“ während der Vorweihnachtszeit erleben. „Backe, backe...Plätzchen“ hieß es in der Backstube der Bäckerei „Zum Storchennest“ und viele fleißige Hände waren dabei. Die emsigen Nachwuchsbacker konnten sich so richtig ausleben: Teig kneten, ausrollen, weihnachtliche Formen oder Figuren ausstechen und natürlich mit vielen bunten Dingen verzieren. Das bereitete allen Kindern viel Spaß. Die fertigen Plätzchen wurden dann in der Schule während der letzten Tage des Jahres 2017 verspeist. Ein herzliches Dankeschön an Frau Groth und ihren Mitarbeitern für diese tollen Stunden.



### Willkommen in Tützpatz!

Die Lehrer und Schüler der **Regionalen Schule mit Grundschule Tützpatz** laden alle Schüler der zukünftigen 5. Klassen und deren Eltern zum „Tag der offenen Tür“ nach Tützpatz ein.

An diesem Tag haben alle Gäste die Gelegenheit, sich die Schule anzuschauen und sich in den verschiedenen Fachbereichen über die Lernangebote der Orientierungsstufe bzw. der weiterführenden Regionalen Schule bis Klasse 10 zu informieren. In den Gesprächen wird es sowohl um guten Unterricht als auch um Projekte, wie z. B. das Musical-Projekt oder „ZISCH“ - Zeitung in der Schule, die Klassenaktivitäten in den einzelnen Jahrgangsstufen sowie Förder- und Freizeitangebote gehen. Mit kleinen Experimenten, Knocheleien u. a. Aktivitäten wollen wir zeigen, dass das Lernen bei uns Spaß macht.

Wann???

**Am 27. Januar 2018 um 10:00 Uhr. Treffpunkt ist die Turnhalle.**

**I. Schmeling/Schulnachrichtengruppe**



## Musikschüler begeistern mit Luther

Viel Beifall erhielten die jungen Darsteller, Sänger und Instrumentalisten der Musikschule Altentreptow/Demmin bei den Aufführungen des Musicals „Luther, Luther, Luther“, welches in der Friedenskirche Golchen sowie in Altentreptow und Demmin aufgeführt wurde. Sie erhielten damit ihren verdienten Lohn für die monatelange Probenarbeit, die auch in den Herbstferien fortgeführt wurde.

Welchen Beitrag kann eine kleine Musikschule zum Reformationsjubiläum leisten? Diese Frage stellten sich unsere Pädagogen schon im letzten Schuljahr und sichteten die dafür infrage kommende Literatur. Sie entschieden sich für ein ca.35minütiges Musical mit Gesangssolisten, Darstellern, Chor und Instrumentalgruppe. Aber auch andere Probleme taten sich auf: Wie können die beteiligten Schüler aus Altentreptow und Demmin zu Proben zusammenkommen, wer baut und bastelt die Requisiten, wie ist dieses Projekt finanzierbar? Die Ehrenamtsstiftung Mecklenburg-Vorpommern erwies sich in dieser Angelegenheit als ein zuverlässiger und unkomplizierter Geldgeber. Die Eltern der Schüler waren von diesem Projekt ebenso begeistert und unterstützten ihre Kinder nach Kräften. Unter der Gesamtleitung von Diana Freisleben, dem Leiter der Instrumentalgruppe Hans-Joachim Kruse und der Korrepetitorin Dörte Adler entstand ein kleines Kunstwerk, welches nachhaltig das Schuljahr 2017/18 an der Musikschule Altentreptow/Demmin prägen wird.

Gerd Rohde  
Musikschulleiter



## Vereine und Verbände



*Treptower Kultur-  
und Heimatverein e.V.*



Der Treptower Kultur- und Heimatverein e.V.  
lädt regelmäßig  
zu einer Besucherstunde ein.  
Sie findet jeden  
**Dienstag von 14.00 bis 15.00 Uhr**  
in den Räumen des Vereins in der  
Schulstraße 22  
(im Kellergeschoss der Bibliothek) statt.  
Sie können sich dann die Arbeit der Vereinsmitglieder  
und eine kleine Ausstellung  
anschauen!

Anmeldungen zu Besichtigungstouren nimmt die  
AG „Historische Stadtführungen“ entgegen:  
Simone Schuster 03961 211446  
Sybille Waschk 03961 215828

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

## Deutsches Rotes Kreuz Kreisverband Demmin e. V.



Rosestraße 38, 17109 Demmin

Telefon: 03998 27170

E-Mail: drk-demmin@t-online.de

Internet: www.demmin.drk.de

### Unsere Beratungsdienste für Altentreptow und Umland finden Sie in Altentreptow, Poststraße 15

- **Kinder- und Jugendhilfzentrum**  
Ambulante Hilfen zur Erziehung, Erziehungsberatung, Frühe Hilfen „Nestbau“, Tagesgruppe  
Ines Plaskuda 03961 210792
- **Behindertentreff**  
Frau Kaatz 03961 263791  
mittwochs 11:00 - 16:00 Uhr
- **Behindertenberatung**  
Frau Kaatz 03961 263791  
mittwochs 09:30 - 17:00 Uhr  
und nach telefonischer Absprache
- **Erste-Hilfe-Ausbildung**  
u. a. Lebensrettende Sofortmaßnahmen, Ersthelfer im Betrieb, Erste-Hilfe-Training  
  
Die Anmeldung und weitere Informationen zu Erste-Hilfe-Kursen erhalten Sie über den DRK-Kreisverband Demmin e. V. Ihr Ansprechpartner ist Frau Grawe, **Tel. 03998 2717-0**. Gerne können Sie auch die bekannte Altentreptower Rufnummer wählen: **03961 210792**
- **Kleiderkammer**  
Öffnungszeiten:  
Dienstag und Donnerstag 09:00 - 12:00 Uhr  
Sie haben die Möglichkeit, die Kleider und Sachen in der Kleiderkammer abzugeben oder nutzen Sie unsere Sammelbehälter.
- **Blutspendetermine**  
**08.02.2018 14:30 - 18:30 Uhr**  
**Altentreptow, Krankenhaus, Klosterberg 1 A**

Ihre DRK-Service-Nummer ... an 365 Tagen für Sie da, 08000 365000 ... 24 Stunden täglich. (gebührenfrei)

## Kreisdiakonisches Werk Greifswald e. V.



Mühlenstraße 1, 17087 Altentreptow

### Tagesstätte zur Überwindung besonderer sozialer Schwierigkeiten nach § 67 SGB XII

**Öffnungszeiten:** Mo. - Fr. 09:00 - 15:00 Uhr,  
Sa. nach Vereinbarung

**Angebot:** Beratung und längerfristige Zusammenarbeit bei schwierigen sozialen Problemlagen: Tagesstrukturierung, Begleitung, Motivation, Reflektion, Sicherung der Wohnung, Sicherung von Leistungsbezügen, Regulierung von Schulden, Fragen zu Sucht, Wäsche waschen, Duschen, Mahlzeiten, Wärme und Willkommen sein

**Telefon:** 03961 212588 und 263966

**Fax:** 03961 216013

**E-Mail:** tabs\_at@kdw-greifswald.de,  
www.kdw-greifswald.de



### Öffnungszeiten

Dienstag 08:00 - 12:00 Uhr und 13:00 - 17:30 Uhr

Donnerstag 08:00 - 12:00 Uhr und 13:00 - 16:00 Uhr

sowie nach Vereinbarung, auf Wunsch auch in der Häuslichkeit

### Anschrift

Pflegestützpunkt Demmin,  
Adolf-Pompe-Straße 23, 17109 Demmin

### Ansprechpartner in Demmin

Pflegeberaterin: Frau Hoff oder Frau Kroll

Telefon: 0395 570874751

Sozialberater: Herr Wernicke Telefon: 0395 570874751

## „Wegweiser“ e. V.



Schultetusstraße 24, 17153 Stavenhagen

**Telefon: 039954 25766**

**Fax: 039954 25768**

**Mail:** tgst.stavenhagen@wegweiser-ev.de

### Gemeinsam statt einsam

#### Tagesstätte Stavenhagen

Menschen mit psychischen Problemen und Erkrankungen brauchen manchmal Unterstützung bei der Gestaltung ihres Tages. Eine sinnvolle Aufgabe und Beschäftigung können helfen, psychisch ausgeglichen zu sein, dann lässt sich der Alltag besser meistern. In der Tagesstätte gibt es hierfür gute Voraussetzungen und Angebote. In einer wohlthuenden familiären Atmosphäre bietet sie viele verschiedene Beschäftigungsmöglichkeiten. Unsere wichtigste Aufgabe ist es, Sie in Ihrem Leben so zu unterstützen, dass Sie Ihre eigenen Ziele verwirklichen können.

Die Tagesstätte hat werktags von 8:00 - 15:00 Uhr geöffnet. **Alle Orte** im Einzugsgebiet Altentreptow, Malchin, Stavenhagen werden vom Fahrdienst angefahren.



### Dieses Angebot gilt für Menschen

- die eine psychische Erkrankung haben
- die neuen Kontakte knüpfen möchten und eine regelmäßige Tagesstruktur benötigen

- die aus einer psychiatrischen Fachklinik entlassen worden sind und im Rahmen der Nachsorge Unterstützung durch die Tagesstätte benötigen
- die auf Grund ihres Alters unseren Bereich der gerontopsychiatrischen Tagesstätte (für Senioren) nutzen möchten, sodass eine Unterbringung in einer Pflegeeinrichtung vermieden oder hinausgezögert werden kann.
- die durch Suchtmittelmissbrauch wesentlich in ihren gesundheitlichen Funktionen und sozialen Fähigkeiten eingeschränkt sind

**Wenn Sie Neugierig geworden sind oder Hilfe benötigen, schauen Sie bei uns vorbei oder rufen Sie an!**

## Volkssolidarität Klub Altentreptow



### Veranstaltungsplan

#### Februar 2018

01.02.18	13:30 Uhr	Romméfreunde treffen sich
05.02.18	13:30 Uhr	Tischspiele
06.02.18	13:30 Uhr	Spiele am Nachmittag
08.02.18	13:30 Uhr	Brett- und Kartenspiele
10.02.18	13:30 Uhr	Gemütliche Kaffeerunde am Samstag
12.02.18	14:00 Uhr	Wir feiern Rosenmontag (mit Anmeldung)
13.02.18	13:30 Uhr	Würfel- und Brettspiele
14.02.18	13:30 Uhr	Wir laden ein zum leckeren Bratapfel (mit Anmeldung)
15.02.18	13:30 Uhr	Spiele am Nachmittag
20.02.18	13:30 Uhr	Romméfreunde treffen sich
21.02.18	13:00 Uhr	Treff der Skatfreunde
22.02.18	13:30 Uhr	Verlieren oder gewinnen
26.02.18	13:30 Uhr	Spiele am Nachmittag
27.02.18	13:30 Uhr	Würfel- und Kartenspiele



### Täglich Mittagstisch von 11:45 Uhr bis 12:45 Uhr

Anmeldung erforderlich!)

**Volkssolidarität Kreisverband  
AL.DE.MA. e. V.  
Poststraße 12 b  
17087 Altentreptow  
Tel.: 03961 210788**

**Betreutes Wohnen  
Teetzlebener Str. 12  
Tel.: 03961 2294**

## Kirchliche Nachrichten

### Evangelisch- Freikirchliche Gemeinde

[www.efg-altentreptow.de](http://www.efg-altentreptow.de)

**Wir laden herzlich ein zu den regelmäßigen Veranstaltungen in unserem Gemeindehaus in der Stralsunder Str. 29 a in Altentreptow:**

<b>Gottesdienst</b>	jeden <b>Sonntag</b> 10:00 Uhr
<b>Frauenabend</b> Kontakt: 03961 210045	jeden 2. <b>Montag</b> des Monats am <b>12.02.</b> um 19:00 Uhr
<b>Seniorenachmittag</b> Kontakt: 03961 214794 am <b>06.02.</b> um 15:00 Uhr	jeden 1. <b>Dienstag</b> des Monats

**Krabbelgruppe 0 - 3 Jahre** jeden **Mittwoch**  
Anmeldung unter 09:30 - 11:00 Uhr  
0172 1353628

**Gespräch um die Bibel** 2. - 5. **Mittwoch** des Monats  
Kontakt: 03961 213232 19:00 Uhr

**Suchthilfegruppe** 14-tägl. **Freitag**  
Kontakt: 03961 214794 19:30 Uhr am **09. + 23.02.18**

## Wir laden herzlich ein zum Frauenfrühstück

**am 17. Februar 2018**

09:00 - 11:00 Uhr  
im Fritz-Reuter-Haus  
in der Oberbastr. 62  
in Altentreptow

mit Birgit Sych aus Berlin zum Thema:

**Rennst du noch ...  
oder lebst du schon?**

**Eintritt: 10,00 EUR**

Die Eintrittskarten werden ab sofort im **Geschenkeladen** verkauft.

Eine andere Möglichkeit zur Anmeldung gibt es nicht mehr.

#### Geschenkeladen

Marita Flemming  
Unterbastr. 39  
17087 Altentreptow

#### Öffnungszeiten

Mo. - Fr. 09:00 - 13:00 Uhr  
14:00 - 18:00 Uhr  
Sa. 09:00 - 11:00 Uhr

Mehr als nur ein Frühstück erleben Frauen an diesem Vormittag mit knusprigen Brötchen, duftendem Kaffee, interessanten Begegnungen, Live Musik, Vorträgen zu Lebensthemen, Impulsen zum Selberdenken und Gesprächen über Gott und die Welt. Frauen aus verschiedenen christlichen Gemeinden aus Altentreptow und Umgebung laden herzlich ein.

### Katholische Kirchengemeinde St. Paulus Stavenhagen

Niels-Stensen-Straße 18, 17153 Stavenhagen  
Telefon Pfarrbüro: 039954 22295/Fax 039954 22230  
E-Mail: [kath.kirche-stavenhagen@t-online.de](mailto:kath.kirche-stavenhagen@t-online.de)  
Gemeindereferentin Katja Laber: 039954 22229  
E-Mail: [gemeindereferentin-stavenhagen@t-online.de](mailto:gemeindereferentin-stavenhagen@t-online.de)

#### Mitteilungen der katholischen St.-Paulus-Gemeinde

**Freitag, 19. Januar 2018,**

**Freitag der 2. Woche im Jahreskreis**

09:00 Uhr heilige Messe in Stavenhagen  
19:00 Uhr Treffen des Pfarrgemeinderates und des Kirchenvorstandes in Stavenhagen

**Samstag, 20. Januar 2018,**

**Samstag der 2. Woche im Jahreskreis**

14:00 Uhr Treffen der Firmlinge in Neubrandenburg

**Sonntag, 21. Januar 2018, 3. Sonntag im Jahreskreis**

09:00 Uhr Wortgottesdienst in Röckwitz  
10:30 Uhr heilige Messe in Stavenhagen

**Donnerstag, 25. Januar 2018,**

**Donnerstag der 3. Woche im Jahreskreis**

14:30 Uhr heilige Messe in Röckwitz, anschließend Seniorenkaffee

**Freitag, 26. Januar 2018,**

**Freitag der 3. Woche im Jahreskreis**

09:00 Uhr heilige Messe in Stavenhagen

**Sonntag, 28. Januar 2018, 4. Sonntag im Jahreskreis**

09:00 Uhr heilige Messe in Röckwitz  
10:30 Uhr heilige Messe in Stavenhagen

**Dienstag, 30. Januar 2018,****Dienstag der 4. Woche im Jahreskreis**

19:00 Uhr Pfarrgemeinderatssitzung in Stavenhagen

**Freitag, 02. Februar 2018,****Darstellung des Herrn (Lichtmess)**

09:00 Uhr heilige Messe in Stavenhagen, anschließend Seniorenfrühstück

**Sonntag, 04. Februar 2018, 5. Sonntag im Jahreskreis**

09:00 Uhr Wortgottesdienst in Röckwitz

10:30 Uhr heilige Messe in Stavenhagen

**Freitag, 09. Februar 2018,****Freitag der 5. Woche im Jahreskreis**

09:00 Uhr Gottesdienst in Stavenhagen

**Sonntag, 11. Februar 2018, 6. Sonntag im Jahreskreis**

09:00 Uhr Heilige Messe in Röckwitz

10:30 Uhr Heilige Messe in Stavenhagen

**Freitag, 16. Februar 2018, Freitag nach Aschermittwoch**

09:00 Uhr Gottesdienst in Stavenhagen

**Sonntag, 18. Februar 2018, 1. Fastensonntag**

09:00 Uhr Wortgottesdienst in Röckwitz

10:30 Uhr Heilige Messe in Stavenhagen

**Donnerstag, 22. Februar 2018,****Donnerstag der 1. Fastenwoche**

14:30 Uhr Gottesdienst in Röckwitz, anschließend Seniorenkaffee

**Freitag, 23. Februar 2018, Freitag der 1. Fastenwoche**

09:00 Uhr Gottesdienst in Stavenhagen

**Kerzensegnung und Blasiussegen**

Am Sonntag, dem 04. Februar 2018, werden in den Gottesdiensten in Malchin, Röckwitz und Stavenhagen wieder Kerzen gesegnet, die uns das ganze Jahr über begleiten sollen. Dazu können auch eigene Kerzen mitgebracht werden. Außerdem besteht die Möglichkeit, den Blasiussegen zu empfangen.

**Ev. Kirchengemeinde St. Petri Altentreptow****Februar 2018****Gottesdienste in Altentreptow****Sonntag, 04. Februar 2018,**

10:15 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl und Kindergottesdienst

**Sonntag, 11. Februar 2018,**

10:15 Uhr Gottesdienst mit Kindergottesdienst

**Sonntag, 18. Februar 2018,**

10:15 Uhr Gottesdienst mit Kindergottesdienst

**Sonntag, 25. Februar 2018,**

10:15 Uhr Gottesdienst mit Kindergottesdienst

**Gottesdienste im Seniorenheim am Klosterberg****Do., 01. Februar**

10:00 Uhr

**Do., 15. Februar**

10:00 Uhr

**Termine****Montag, 05.02.**

19:30 Uhr Kirchengemeinderat, Pfarrhaus

**Montag, 12.02.**

14:30 Uhr Älterenkreis, Pfarrhaus

**Montag, 19.02.**

19:00 Uhr Bibelgesprächskreis, Pfarrhaus

**Mittwoch, 21.02.**

19:30 Uhr Frauenkreis mit P. Matthias Thieme, Hospital

**Freitag, 23.02.**

18:00 Uhr Friedensgebet, St.-Petri-Winterkirche

**Gottesdienste in Groß Teetzleben und Lebbin****Sonntag, 04. Februar 2018**

09:00 Uhr Gottesdienst, Pfarrhaus Groß Teetzleben

**Sonntag, 25. Februar 2018**

09:00 Uhr Gottesdienst, Pfarrhaus Groß Teetzleben

**Kirchenmusik****Termine:**

Ökumenischer Kirchenchor Mittwoch 19:30 Hospitalsaal

Posaunenchor Donnerstag 19:30 Kirche

Kinderchor Mittwoch 16:00 Jugendraum

Spatzenchor Donnerstag 14:45 Jugendraum

**Für Konfirmanden und Jugendliche in Altentreptow****Für Konfirmanden**

- Wir beginnen um 16:45 Uhr in der Mühlenstraße 1. Es ist möglich, dass Jugendliche mit und ohne Taufe ab der 7. Klasse zum Unterricht dazu kommen können.

**Für die Jugend**

- Die Junge Gemeinde trifft sich mittwochs um 17:00 Uhr in der Mühlenstraße 1.

Herzliche Einladung an alle Jugendliche. Einfach mal vorbeischaun!

**Christenlehre, Oberbausstr. 43**

In den Ferien sind keine Christenlehre und auch keine Kinderkirche.

Dienstag: 15:15 Uhr Christenlehre - Oberbaustr. 43 (1./2. Klassen) 14:45 Uhr hole ich die Kinder vom Hort ab.

Donnerstag 16:00 Uhr Christenlehre 4./5./6. Klasse

**Kindergottesdienst**

Jeden Sonntag Kindergottesdienst, um 10:15 Uhr

Pastor Dr. Michael Giebel

Mühlenstr. 4, Tel. 03961 214745

**Pastor Dr. Reinhard Kuhl 20. Januar bis 19. März.**Erreichbar über das Pfarrbüro und unter **0171 2675876****Katechetin Annerose Haak**

Bahnhofstr. 5, Tel. 03961 212992

**Kantor Wolfgang Feuerlein**, Tel.: 03961 2790923**Regionale Jugendarbeit****Johannes Prinzler** Klatzow 17 A, Tel. 03961 2059116**Gemeindebüro Dörte Wiese**

Dienstag und Donnerstag, 9:00 Uhr - 11:30 Uhr

Tel.: 03961 214745, Fax: 03961 2299851

**Frauenkreis** Sabine Kopischke, Tel. 03961 216602**Telefonseelsorge Vorpommern:**

0800 1110111 und 0800 1110222

rund um die Uhr, gebührenfrei, vertraulich und anonym

**Spendenkonto KG Altentreptow**

IBAN DE63 1506 1638 0108 0331 37

**St. Petri:** Raiffeisenbank Greifswald e. V.

BIC GENODEF1ANK

**Beratungsstelle für Abhängigkeitserkrankungen**

Johanna-Odebrecht-Stiftung

Altentreptow, Poststraße 12 b, Tel.: 03961 2626750

**Tages- und Begegnungsstätte** Mühlenstraße 1

Kreisdiakonisches Werk Greifswald e. V.

Montag - Freitag, 09:00 - 15:00 Uhr, Tel.: 03961 212588

**Evangelisch-lutherische Kirchengemeinde Ivenack**

Eichenallee 25 • 17153 Ivenack

Tel.: 039954 30750, E-Mail: ivenack@elkm.de

**Die Kirchengemeinde Ivenack lädt sehr herzlich zu den Gottesdiensten und Veranstaltungen im Januar und Februar 2018 ein:****So., 21.01.2018**

10:00 Uhr Gottesdienst, Ritzerow

**Fr., 02.02.2018**

18:00 Uhr „Kleine Kneipe“ in der Arche Ivenack

**So., 04.02.2018**

10:00 Uhr Gottesdienst, Galenbeck

**So., 11.02.2018**

10:00 Uhr Gottesdienst, Gutshaus Wolde

**Mi., 14.02.2018**

19:00 Uhr Film + Gespräch, Arche Ivenack

## MEDIZIN aktuell

# SPASS BEIM KOCHEN

© Africa Studio / Adobe

**Frische Zutaten vorbereiten, Gemüse schnippeln, Topf und Pfanne auf den Herd ... braten, rühren, abschmecken ... ein selbst gekochtes Mittagessen sorgt für Genuss, Gesundheit und Wohlbefinden. Doch Schulterbeschwerden können die Freude am Kochen regelrecht verderben.**

### Kreatives Kochen begeistert!

Heute mal ein neues Rezept ausprobieren und die Familie oder Freunde mit etwas Neuem überraschen! Die Zutaten sind eingekauft, jetzt noch schnell die Gewürze aus dem Bord bereitstellen ... doch der Griff ins obere Regal tut weh, denn die Schulter macht sich mit einem akuten Schmerz bemerkbar.

### Schalterschmerzen - was tun?

Schalterschmerzen treten oft nur auf einer Seite auf, also ausschließlich rechts oder links. Besonders peinigend sind sie bei alltäglichen Bewegungen. Gemüseschneiden oder Umrühren kann bei der Zubereitung von Mahlzeiten regelrecht zur Qual werden!

Schon eine ruckartige Bewegung beim Kochen kann ausreichen, um eine lädierte Schulter zu überfordern, untrainierte Muskeln zu strapazieren und bestehende Schmerzen zu intensivieren.

### Ibuprofen sorgt für Entspannung!

Wer im Alltag häufig von Schalterschmerzen gequält wird, muss trotzdem nicht auf den Spaß am Kochen verzichten: Mit der **proff® Schmerzcreme** aus der Apotheke werden Schmerzen gezielt und effektiv gelindert und die Beweglichkeit wiederhergestellt! Der Wirkstoff Ibuprofen besitzt sowohl schmerzlindernde als auch entzündungshemmende Eigenschaften und eignet sich ideal zur Behandlung von Gelenkschmerzen vor und auch nach der Küchenarbeit.

### Tiefenwirkung ohne Umwege

Injektionen oder Tabletten sind meist gar nicht nötig! Bei äußerlicher, lokaler Behandlung mit der hautverträglichen **proff® Schmerzcreme** gelangt der Wirkstoff Ibuprofen durch die Haut ohne Umwege gezielt zum betroffenen Gewebe. Bereits kurze Zeit nach dem Auftragen stellt sich

die Tiefenwirkung ein: Die Schwellung geht zurück, die Entzündung wird gelindert und die Aussendung von Schmerzsignalen unterbunden.

### Studien belegen die Wirksamkeit

- Spürbare Besserung der Schmerzen bei **88 % aller Patienten\***
- Spürbare Besserung der Beweglichkeit bei **88 % aller Patienten\***

\* Schimek, J. et al.: Therapiewoche, 41, 1991, S. 1075, 1076

### Immer in Bewegung bleiben

Regelmäßige Bewegung durch sanfte Gymnastik und lockere Schulterübungen beugen Schulterbeschwerden vor! Dabei ist es wichtig, beide Schultern möglichst symmetrisch zu bewegen und auch mal die Arme zur Kräftigung lang gestreckt an der Seite zu halten. Denn starke Muskeln sind der beste Gelenkschutz!

### Schmerzpatienten bestätigen die schmerzlindernde Wirkung von proff® Schmerzcreme:

„Morgens ging es schon los mit den Schalterschmerzen. Ans Mittagessen zubereiten war gar nicht zu denken.“

Dank **proff® Schmerzcreme** kann ich das Kochen leckerer Mahlzeiten wieder so richtig genießen!“

„Gemüse schneiden und Kräuter hacken war für mich undenkbar. Seitdem ich die **proff® Schmerzcreme** verwende, sind meine Schalterschmerzen gelindert und ich kann das Mittagessen wieder entspannt zubereiten.“

**Unser Tipp:** Fragen Sie in Ihrer Apotheke gezielt nach der gelben Schmerzcreme aus der Apotheke.

**proff® Schmerzcreme**  
(PZN 11072451)

### proff® Schmerzcreme. Wirkstoff: Ibuprofen

**Anwendungsgebiete:** Zur äußerlichen oder unterstützenden Behandlung bei Muskelrheumatismus, degenerativen schmerzhaften Gelenkerkrankungen (Arthrosen), entzündlichen rheumatischen Erkrankungen der Gelenke und Wirbelsäule, Schwellung bzw. Entzündung der gelenknahen Weichteile (z. B. Schleimbeutel, Sehnen, Sehnensehnen, Bänder und Gelenkkapsel), Schultersteife, Kreuzschmerzen, Hexenschuss, Sport- und Unfallverletzungen wie Prellungen, Verstauchungen, Zerrungen.

**Warnhinweis:** Enthält Methyl-4-hydroxybenzoesäure-Natrium und Propylenglycol. Arzneimittel für Kinder unzugänglich aufbewahren.

**Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker!**

Stand: Januar 2016. Dolergiet GmbH & Co. KG, Otto-von-Guericke-Straße 1, 53757 Sankt Augustin



*Es ist ein lobenswerter Brauch: Wer was Gutes bekommt, der bedankt sich auch. (W. Busch)*



In diesem Sinne möchte ich die Gelegenheit nutzen, um mich bei all meinen treuen Kunden für die langjährige Zusammenarbeit zu bedanken. Durch Sie war es möglich, dass das Jahr 2017 für mich wieder ein erfolgreiches war.

**DANKE!**

Ich wünsche Ihnen und Ihren Familien für das Jahr 2018 eine Menge Gesundheit, viel Glück und Zufriedenheit.

*Ihre Andrea Kluck*



**Versicherungs- & FinanzierungsBüro**  
**Andrea Kluck**  
 Versicherungsfachfrau IHK

Friedrich-Engels-Ring 7 · 17033 Neubrandenburg  
 Telefon 0395 5584001 · Telefax 0395 5584002  
 Mobil 0160 4448579 · www.vfb-nb.de · a.kluck@vfb-nb.de

**Impressum**

**„Amtskurier“**

Das amtliche Mitteilungsblatt des Amtes Treptower Tollensewinkel erscheint vierwöchentlich und ist bei der Stadt Altentreptow, Rathausstraße 1 in 17087 Altentreptow kostenlos erhältlich. Es wird kostenlos an alle erreichbaren Haushalte verteilt. Darüber hinaus kann das amtliche Mitteilungsblatt gegen Entrichtung der Portogebühren bezogen bzw. abonniert werden.

**Verlag + Satz:** LINUS WITTICH Medien KG  
 Röbeler Straße 9, 17209 Sietow  
**Druck:** Druckhaus WITTICH  
 An den Steinenden 10, 04916 Herzberg/Elster  
 Tel. 03535/489-0  
**Telefon und Fax:** Tel.: 039931/57 90  
**Anzeigenannahme:** Fax: 039931/5 79-30  
 Tel.: 039931/57 9-16  
**Redaktion:** Fax: 039931/57 9-45  
**Internet und E-Mail:** www.wittich.de, E-Mail: info@wittich-sietow.de

Für Text-, Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere zz. gültige Anzeigenpreisliste. Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Einzel Exemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadensersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen. Vom Kunden vorgebene HKS-Farben bzw. Sonderfarben werden von uns aus 4C-Farben gemischt. Dabei können Farbabweichungen auftreten, genauso wie bei unterschiedlicher Papierbeschaffenheit. Deshalb können wir für eine genaue Farbwiedergabe keine Garantie übernehmen. Diesbezügliche Beanstandungen verpflichten uns zu keiner Ersatzleistung. Die Vervielfältigungs- und

Nutzungsrechte der hier veröffentlichten Fotos, Bilder, Grafiken, Texte und auch Gestaltung liegen beim Verlag. Vervielfältigung nur mit schriftlicher Genehmigung des Urhebers.

**Verantwortlich:**  
**Amtdlicher Teil:** Stadt Altentreptow/Der Bürgermeister  
 Die weiteren Amtsangehörigen Gemeinden/  
 Der Amtsvorsteher  
 Mike Groß (V. i. S. d. P.)  
 Jan Gohlke  
 monatlich, wird kostenlos an alle erreichbaren Haushalte  
 im Amtsbereich verteilt  
 7.000 Exemplare

Gemäß § 7 Abs. 4 des Landespressegesetzes für Mecklenburg-Vorpommern vom 6. Juni 1993 wird darauf hingewiesen, dass Gesellschafter des Verlages und der Druckerei letztlich sind: Edith Wittich-Scholl, Michael Wittich, Georgia Wittich-Menne und Andrea Wittich-Bonk.



**LINUS WITTICH**  
 Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.



*Danke, lieber Herr Kutowsky!*

Sie werden uns fehlen – nicht nur als Kollege und Mensch, sondern auch als Freund. Sie waren stets ein wertvoller Teil unseres Unternehmens.

*Zu Ihrem Ruhestand und neuem Lebensgefühl von ganzem Herzen alles Gute*

**Mike Groß und das gesamte Team der LINUS WITTICH Medien KG**



*Für Ihre Ideen, für Ihre Einsatzbereitschaft, Ihren Ehrgeiz, Ihren Fleiß und Ihren Teamgeist möchten wir herzlich danken.*

*Bei Wind und Wetter haben Sie über 20 Jahre unsere Kunden im Land immer mit Humor betreut.*



**LINUS WITTICH Medien KG**  
 Röbeler Str. 9 · 17209 Sietow · Tel.: 039931-5790



## Barmenia-Pflegeversicherung mit Bestnoten Optimal auf Pflege im Alter vorbereitet

- Anzeige -



Jeder zweite Deutsche befürchtet, im Pflegefall nicht gut versorgt zu sein. Das geht aus einer aktuellen Forsa-Umfrage hervor. Die Sorgen sind berechtigt: Der tatsächliche finanzielle Bedarf ist deutlich höher als die nach Pflegegraden gezahlten monatlichen Leistungen. Experten raten, diese Lücke mit einer privaten Pflegeversicherung zu schließen. Empfehlenswert: der Tarif „Pflege 100“ der Barmenia. Sowohl das Versicherungs-Analyseunternehmen „Das Scoring“ als auch das Ver-

sicherungsmagazin haben diese Pflegeversicherung als Produkt des Monats ausgezeichnet.

Überzeugt hat der neue Ansatz der **Barmenia**: So gibt es die volle vereinbarte Leistung bereits ab dem ersten Pflegegrad. Zudem sorgen die Pflegeexperten der Johanniter als Kooperationspartner dafür, dass die Pflegebedürftigen so lange wie möglich in ihrer häuslichen Umgebung bleiben können. Ein garantierter Pflegeheimplatz im Notfall ist ebenso möglich wie die Verdoppelung der Leistung bei Pflegegrad 4 und 5.

Einen kompetenten Berater in Ihrer Nähe finden Sie unter [www.barmenia.de](http://www.barmenia.de) oder telefonisch unter **0202 - 438 2250** bei der Barmenia-Beratung.

Foto: luckybusiness/123rf.com



## Was wissen die Deutschen über Gicht? Umfrage deckt Mythen auf

- Anzeige -

Über eine Millionen Deutsche leiden an Gicht – doch wie aufgeklärt sind wir über die Volkskrankheit? Dem ging eine repräsentative Umfrage auf den Grund. Während Fleisch und Bier für 60 % der Befragten nach wie vor als Hauptauslöser für Gicht gelten, weiß nur etwa jeder Fünfte, dass Gicht erblich bedingt ist. Auch die Rolle von Fruktose wird immer noch klar unterschätzt: Gerade einmal 13 % der Befragten kennen den Zusammenhang von Gicht und Fruchtzucker.

Aufklärungsbedarf besteht aber nicht nur bei der Rolle bestimmter Lebensmittel, sondern auch im Hinblick auf die Auswirkung der Gichterkrankung. Während 90 % zwar wissen, dass ein erhöhter Harnsäurespiegel schmerzhafte Gichtanfälle hervorrufen kann, sind es nicht einmal ein Viertel der Befragten, die über Folgeerkrankungen wie Diabetes oder Nierenschäden aufgeklärt

sind. Um bei Gichtpatienten das Risiko für Folgeerkrankungen zu senken, ist neben einer gesunden Ernährung eine konsequente, harnsäuresenkende Therapie wichtig, um die Harnsäure unter den Zielwert von 6mg/dl bzw. 360µmol/l zu bringen.



Zu viel Fleisch und Bier sollten Gichtpatienten meiden, aber auch beim Fruchtsaft ist Vorsicht geboten. Foto: @Phototasty/Shutterstock

1Alle Daten, soweit nicht anders angegeben, sind von der YouGov Deutschland AG bereitgestellt. An der Befragung nahmen 1.019 Erwachsene teil. Die Erhebung fand zwischen dem 06.12.2016 -18.12.2016 statt. Die Ergebnisse wurden gewichtet und sind repräsentativ für die deutsche Bevölkerung (Alter 18+)

## LW-flyerdruck.de

### Ihre Online-Druckerei mit den fairen Preisen.

**Individuelle Stückzahlen erhältlich!**  
Von der Kleinauflage bis zur Großauflage!

[LW-flyerdruck.de](http://LW-flyerdruck.de)

[www.LW-flyerdruck.de](http://www.LW-flyerdruck.de) [info@LW-flyerdruck.de](mailto:info@LW-flyerdruck.de) [09191 7232-88](tel:09191723288)



## Liebe Leserinnen und Leser, liebe Geschäftspartner,

Ihr langjähriger Kundenbetreuer Andreas Kutowsky geht nun in seinen wohlverdienten Ruhestand.

**Ab sofort wird Ihnen Herr Heinzl mit Rat und Tat in Sachen Medien vor Ort zur Seite stehen.**

Wir freuen uns, wenn Sie in Zukunft Herrn Heinzl das gleiche Vertrauen schenken würden, wie Sie es Herrn Kutowsky entgegengebracht haben.

## Mario Heinzl

Tel. 0171/971 57-32, [m.heinzl@wittich-sietow.de](mailto:m.heinzl@wittich-sietow.de)



**LINUS WITTICH Medien KG**

Röbeler Str. 9 · 17209 Sietow · Tel.: 039931-5790  
[www.wittich.de](http://www.wittich.de)



[www.wittich.de](http://www.wittich.de)

## Weissgerber - das Sanitätshaus aus Ihrer Region jetzt auch in Altentreptow im Ärztehaus

Schön, dass Sie uns gefunden haben - Weissgerber, Ihr Spezialist für Kompressionsstrümpfe, Bandagen, Reha- und Pflegehilfsmittel.

Es gibt Situationen und Umstände im Leben, die uns einschränken. Dann brauchen Sie den richtigen Ansprechpartner der Ihnen mit Rat und den richtigen Produkten weiterhilft.

In unseren Sanitätshäusern stehen wir Ihnen deshalb mit fachkundiger Beratung und einem großen Vor-Ort-Angebot an Produkten zur Erhaltung, Förderung und Wiederherstellung Ihrer Gesundheit zur Seite.

Als Sanitätshaus und Spezialisten für den Sanitätshausbedarf setzten wir es uns zum Ziel, Sie durch unsere qualifizierten sowie engagierten Mitarbeiter optimal zu versorgen und zu unterstützen. Im Sanitätshaus Weissgerber finden Sie Experten und Produkte aus allen relevanten Bereichen, immer auf dem neusten Stand und im Dienste Ihrer Zufriedenheit.

**Besuchen Sie uns im Sanitätshaus in der Fichtestraße 4 im Ärztehaus in Altentreptow**

### Unsere Leistungen auf einen Blick:

#### Sanitätshaus

- Kompressionsstrümpfe
- Brustprothetik
- Bandagen zur Therapie
- Sportbandagen
- Perücken
- Dessous und Bademoden

#### Rehatechnik

- Rollatoren und Gehhilfen
- Bade- und Duschhilfen
- Rollstühle, Elektromobile
- Toilettenhilfen
- Pflegebetten
- wohnumfeldverbessernde Maßnahmen
- Verleih von Hilfsmitteln

#### Homecare

- Inkontinenzhilfen
- Pflegehilfsmittel

#### Weissgerber Sanitätshaus & Rehatechnik

Fichtestraße 4  
17087 Altentreptow

#### Öffnungszeiten:

Mo., Di. und Do. 9.00 - 13.00 Uhr  
Telefon: 03961/2624980

Terminvergabe auch außerhalb der Geschäftszeiten möglich. Auf Wunsch beraten wir Sie bei einem kostenlosen Hausbesuch und stellen Ihnen ganz individuelle, auf Ihren Bedarf zugeschnittene Lösungen zusammen.

**Mehr Lebensqualität mit dem Sanitätshaus Weissgerber an Ihrer Seite!**

**Neu im Ärztehaus Altentreptow**



Fichtestraße 4 - 17087 Altentreptow  
Tel. 03961/2624980 - [www.weissgerber.de](http://www.weissgerber.de)

# Autohaus Tollensetal



WIR LADEN EIN

ANGRILLEN  
BEI OPEL.



Kommen Sie mit Ihrer Familie und Ihren Freunden zu unserem großen Opel Angrillen am 27.01.2018 – und erleben Sie Köstliches vom Grill sowie Top-Angebote. **Attraktive Highlights warten auf Sie – zum Beispiel:**

- Opel Mokka X
- Opel Grandland X
- Opel Crossland X

Wir freuen uns auf Sie!

#### UNSER BARPREISANGEBOT

für den Opel Crossland X Edition, 1.2 Direct Injection Turbo 96 kW (130 PS) Start/Stop Manuelles 6-Gang-Getriebe

**schon ab 18.990,- €**

Vorfürwagen EZ 31.8.2017 1720 km; Fensterheber elektrisch

Lenkrad- und Sitzheizung Parkpilot; Einparkhilfe

Kraftstoffverbrauch in l/100 km, innerorts: 5,9-5,7; außerorts: 4,7-4,6; kombiniert: 5,1-5,0; CO<sub>2</sub>-Emission, kombiniert: 116-114 g/km (gemäß VO (EG) Nr. 715/2007). Effizienzklasse B

**Autohaus Tollensetal**  
Zweigbetr der Autohaus  
Lindenberg GmbH  
Gewerbehof 4  
17087 Altentreptow  
Tel.: 03961/25850

## Die Grillsaison 2018 startet!

Am 27.01.18 von 10 – 14 Uhr

mit Heißem vom Holzkohlegrill und brandheiß kalkulierten Angeboten für die neuen X Modelle von Opel!

Innovative Ausstattung und attraktive Hauspreise



## 3 x kostenloser Service

- Batteriecheck
- Bremsentest
- Beleuchtungcheck



[www.auto-lindenberg.de](http://www.auto-lindenberg.de)

# A bis Z Fachmann

Hier finden Sie den richtigen Ansprechpartner!



## Roland Schulz

Generalvertretung

Am Markt 4

17087 Altentreptow

Tel. 0 39 61/ 21 07 23

Fax. 0 39 61/ 26 24 26

roland-at.schulz@allianz.de

www.allianz-roland-schulz.de

### Möchten Sie dauerhaft von aktuell niedrigen Zinsen profitieren?

#### Allianz Baufinanzierung - Ihre Vorteile:

- Attraktive Konditionen und Zinsbindungen bis 25 Jahre
- Finanzierung nach Maß: Individuelle Gestaltung von Laufzeit und Tilgungsrate
- Staatliche Förderung durch Allianz RiesterDarlehen und KfW-Darlehen
- Flexibilität durch zweimaligen kostenfrei Tilgungssatzwechsel
- Sondertilgungsoptionen bis 5 % pro Jahr
- Keine verdeckten Kosten
- Einfache und schnelle Abwicklung



Allianz-Generalvertretung Roland Schulz - Ihr starker Partner in der Region



## Starkes Stück **STIHL** Starker Preis

### Stihl MS 170

1,2 kW/1,6 PS  
30 cm Schwert  
4,1 kg



**199,- €**

### Stihl MS 211

1,7 kW/2,3 PS  
35 cm Schwert  
4,3 kg



**369,- €**

### Stihl MS 271

2,6 kW/3,5 PS  
40 cm Schwert  
5,6 kg



**539,- €**

*Riesenauswahl preiswert*

Garten- und Kommunaltechnik · Klänhammer Weg 2 · 17109 Demmin · Tel. (0 39 98) 27 29-0



## ROHRREINIGUNG & SANITÄRINSTALLATION

- Rohrreinigung
- Kanal TV-Untersuchung
- Sanitärinstallation
- Badrenovierung
- Rohrsanierung
- Kundendienst



Unsere kostenlose Servicenummer für Sie:

**0800-4540159**

**SANITHERM**  
ALLES RUND UM TOILET  
Die Experten für Ihre Sanitärinstallation und Service

Keine Anfahrtkosten  
24 Stunden Service

## Suchen für sofort

Servicemitarbeiter/in - Vollzeit  
 Tel. 03 99 55 / 50 0



**Landgesellschaft**  
Mecklenburg-Vorpommern mbH



Die Landgesellschaft M-V mbH bietet im Auftrag der Landesforst Mecklenburg-Vorpommern – Anstalt des öffentlichen Rechts – zum Verkauf an:

### Baugrundstück in Ortslage

in 17089 Siedenbollentin, Landkreis Mecklenburgische Seenplatte

Teilerschlossenes Baugrundstück mit aufstehendem Gebäude, Grundstück ist erschließungsbeitragspflichtig, Grundstücksgröße ca. 814 m<sup>2</sup>. Auf Anfrage erhalten Interessenten eine Objektbeschreibung.

Schriftliche Preisangebote bis zum 02.03.2018 an:

Landgesellschaft Mecklenburg-Vorpommern mbH

Reitbahnweg 8 · 17034 Neubrandenburg · Ansprechpartner: Herr Janssen

Telefon 0395 4503-22 · Fax 0395 4503-12 · E-Mail henrik.janssen@lgmv.de

Für den Inhalt und die Richtigkeit der Verkaufsunterlagen und der obigen Angaben wird jegliche Haftung ausgeschlossen. Ein Rechtsanspruch auf die Vergabe des Grundstückes aufgrund der Ausschreibung besteht nicht.

Weitere Angebote unter  
[www.lgmv.de](http://www.lgmv.de)

# LW-flyerdruck.de - Ihre Online-Druckerei mit den fairen Preisen.

[LW-flyerdruck.de](http://www.lw-flyerdruck.de)

**MEHR LEBENSQUALITÄT**



**1,2,3 ...**

**Arbeitsplatzbrille**

inkl. Gläser ab 199,-€

**Gleitsichtbrille**

inkl. Gläser ab 249,-€

**Unterbastraße 38  
Altentreptow**

**Tel. 0 39 61 / 21 21 91**

**DAS GÖNNE ICH MEINEN AUGEN**

**GUTSCHEIN**

IM WERT VON

**125 €**

Beim Kauf von  
1 PAAR  
**GLEITSICHTGLÄSERN**  
ab einem Wert von  
499 €

**GUTSCHEIN**

IM WERT VON

**75 €**

Beim Kauf von  
1 PAAR  
**ARBEITSPLATZGLÄSERN**  
ab einem Wert von  
249 €

**GUTSCHEIN**

VORSORGE-CHECK

**30 €**

**Dieser Check beinhaltet:**  
3D-Augenüberprüfung,  
Netzhautbetrachtung,  
Augeninnendruckmessung,  
Tränenfilmanalyse  
Bei Auffälligkeiten empfehlen wir  
den Besuch beim Augenarzt.  
Bitte vereinbaren Sie einen Termin.

**MEISTER-SERVICE**

In wenigen Minuten berechnen wir mit modernsten Messmethoden Ihre aktuellen Sehwerte. Ihre Fern- und Nahwerte werden mit der Augenprüfung exakt ermittelt, auch besondere Sehschwächen können getestet werden. Mit einführenden Fragen besprechen wir mit Ihnen Ihre Sehgewohnheiten und beraten Sie über den daraus resultierenden, individuellen Bedarf. Ihre Gleitsichtgläser werden exakt an Ihre Anforderungen angepasst. Somit garantieren wir Ihnen ein unkompliziertes und komfortables Sehen.

**KOMMEN SIE EINFACH VORBEI - WIR FREUEN UNS AUF SIE**

**EXKLUSIV BIS 03.02.2018**